საქართ. ბოლშევიკების სოც.-დემოკრატიული პარტიის მთავარ კომიტეტის ორგანო

ტრიბუნა

ყოველდღიური საპოლიტიკო-სალიტერატურო გაზეთი „ტრიბუნა“ თვიურად ღირს 120,000 მ. სამგლოვიარო განცხადება პირველ გვერდზე უკანასკნელზე კანტორა ღიაა დილის 8—2 ს. რედაქტორის ნახვა შეიძლება მხოლოდ 11—12 საათამდე. რედაქციის მისამართი—ტფილისი სასახლის ქუჩა № 6, ფოსტის ყუთი № 190, ტელეფონი 10—34.

ფასი 5000 მან.

№ 225

ერთადერთი ბიბლიოთეკა

ოთხშაბათი, ივნისის 21-ს

1922 წ.

ჰააგის თათბირი

გენუის კონფერენციამ მუშაობა ვერ დაასრულა, ისე შეწყდა, მიზები ბევრი იყო. გარეგნულად თითქოს პრინციპიალი სხვა და სხვაობა იყო მთავარი მიზები შეუთანხმებლობისა. ამაზედ იყო ლაპარაკი მემორანდუმებში და ოფიციალ სხვაობებზედ. თითქოს ეს ასედაც უნდა ყოფილიყო: ორი სხვა და სხვა სისტემა ეკონომიური ურთიერთობისა—კერძო-კაპიტალისტური და სახელმწიფოებრივ კაპიტალისტური—თითქოს შეურიგებელი და შეუთანხმებელი რამ იყოს. მაგრამ ეს ასე არ არის. და ეს ცხადია იქიდანაც, რომ კაპიტალისტური ქვეყანანი უკვე შეუთანხმდა სხვა პატარა სახელმწიფოებიც და თვით ლიტვა ჯერ კიდევ აუცილებელ საჭიროებათა სთვლის რუსეთთან შეთანხმებას.

ცხადია, რომ ძველ კაპიტალისტურ სისტემასა და რუსულ სახელმწიფოებრივ კაპიტალიზმს შორის შესაძლებელი ყოფილა საქმიანი ურთიერთობა, თუ კი მოისურვებენ. საფრანგეთი მოითხოვდა რუსეთისაგან კერძო კაპიტალისტური სისტემის რესტავრაციას. რასაკვირველია საფრანგეთს თავისი ინტერესები აქვს და შესაფერი მოსაზრებით ხელმძღვანელობს, მაგრამ ვისაც ძველი ინტერესი არა აქვს. ის ვერც პრინციპიალ განსხვავებას მოიმიზებს და შეთანხმებას მოახერხებს. გენუაში ეს არ მოხერხდა. და ამის მიზები იყო ის, რომ ორივე მხარე მოუმზადებელი შეხვდა გენუის კონფერენციას. ევროპაში სახოგადოებრივი აზრი არ იყო დამუშავებული რუსეთის საცნობად. სხვას რომ თვი დავეხსნებოთ, ესეც ვერ მოასწრო წამოგვრიყო ევროპის სახელმწიფოთა წინაშე უკვე ჩამოყალიბებულ უფლებრივ სახელმწიფოდ. მას არ ჰქონდა არც სამოქალაქო, არც სისხლის სამართლის კანონები და არც სათანადო სასამართლო, როგორც გარანტია არსებულ უფლებრივ ურთიერთობათა. რუსეთს ჰქონდა რევოლიუციური კანონმდებლობა და სასამართლო, რომელიც ემყარებოდა რევოლიუციონურ სოციალისტურ შეგნებაზედ, მაგრამ ეს იყო ჯამოხადეგი და აუცილებელი რევოლუციური პერიოდისათვის და არა ისეთი სახელმწიფოსათვის, რომელიც უკვე ალმშენებლობას შეუდგა და შეთანხმების პარტნიორებად ბურჟუაზიულ ქვეყნებთან..

ყოველივე ამან გამოიწვია გენუის კონფერენციის შეწყვეტა და ექსპერტთა თათბირის დანიშვნა ჰააგაში, საკითხების უფრო შესაწავლად და გასარკვევად. ამასობაში რუსეთმა უკვე მიიღო და ცხოვრებაში გაატარებს სულ მალე დროში სამოქალაქო და სისხლის სამართლის კოდექსებს, რის შემდეგაც საბჭოთა რუსეთთან ბურჟუაზიულ ქვეყნებს ძალიან გაუადვილდებათ შეთანხმება და ხელშეკრულებათა დადება.

ამ რიგათ ჰააგის თათბირის დანიშნულებაა მოამზადოს ნიადაგი რუსეთ-ევროპის შესათანხმებლად, რაც როგორც წინადაც ვსწერდით, გარდაწყვეტილია მებრძოლ მხარეთა ნებისყოფის გარეშე.

ფურცლები

15. *)

მუშათა უფლებები

მენშევიკური დემოკრატიის სოციალისტური შეხედულება ჩვენ წინა წერილში („ჩინოვნიკები“ და მენშევიკები) გავზომეთ, როდესაც გავარკვიეთ მენშევიკების დამოკიდებულება სახოგადო და სახელმწიფო უწყებათა მუშა-მოსამსახურეებისადმი. ეს დამოკიდებულება სარკეა ჩვენი მენშევიკური მთავრობის მუშათა პოლიტიკისა, ეს დამოკიდებულება ჩვენ გვიმტკიცებს მთავრობის ბურჟუაზიულ პოლიტიკას და მისწრაფებას.

ერთად ერთი ძალა, რომელიც გვაჩნია სახელმწიფო უწყების მოსაზსახურეს—არის ფიზიკური ენერგია გონებრივ ენერგიასთან შეზავებული. იგი აქვს ამ ძალას, მას არ მოკლებია არც ერთი სხვა სახსარი ცხოვრებისა, იგი არსებითად ნამდვილი პროლეტარია და მისთვის ამიტომ სრულიად ერთია, ვინ იქირაოებს მის შრომას, კერძო კაპიტალისტი თუ სახოგადოებრივი კაპიტალისტი.

კაპიტალისტურ მეურნეობის პირველ ხანაში, როცა პირველობა კერძო კაპიტალისტებს ჰქონდა, მუშებს სჩაგრავდა ინდივიდუალური კაპიტალისტი, დღეს ცხოვრებაში გამოდის კერძო კაპიტალისტის მაგიერ სახოგადოებრივი და სახელმწიფოებრივი კაპიტალიზმი და იგი ისევე სჩაგრავს მუშათა კლასს, როგორც სჩაგრავდნენ კერძო კაპიტალისტები. მდგომარეობა არ შეცვლილა. მუშები ებრძოდნენ პირველ მოვლენას და ტრედ-უნიონებით, სინდიკატებით, პროფესიონალური კავშირებით რამდენადმე ალაგმეს კერძო კაპიტალისტები, მაგრამ დღეს კაპიტალიზმი გამოდის კიდევ უფრო დიდი ორგანიზაციის სახით, ვიდრე არის კაპიტალისტური სინდიკატი, კარტელი, ტრესტი და სხვა—გამოდის კაპიტალისტური სახელმწიფო და ის სავსებით იმორჩილებს მუშათა კლასს.

თანამედროვე სახელმწიფო და ჩვენი სახელმწიფოც არსებითად ვაჭრული და მრეწველური სახელმწიფოა. ესე იგი მუშათა საკითხში უკვე დაინტერესებული მხარე და ყოველად წარმოუდგენელია, რომ ასეთ სახელმწიფოს მიენდოს მუშათა საკითხის დამოუკიდებლად გადაწყვეტა. თანამედროვე კაპიტალისტური სახელმწიფოები ნებსით და უნებლიედ კაპიტალიზმის ინტერესებს იცავენ მუშათა კლასის ინტერესების წინააღმდეგ და ქმნიან მუშებისათვის ისეთ კანონებს, რომელნიც მიუღებელია სოციალისტური დემოკრატიისათვის. ამიტომ მუშათა კანონმდებლობის ინიციატივა, მუშათა კანონების შემუშავება და ყოველდღე ნორმის გამოცემა მუშებისათვის უნდა მოხდეს თვით მუშების უმთავრესი მონაწილეობით, მუშების კონტროლით, მუშების დასტურით.

საქართველოს მენშევიკური მთავრობა დაადგა კოპიტალისტურ ტრადიციის გზას, ერთ ხელში მას უჭირავს ალაბი და სალწორი მეორე ხელში კი შრომის უფლება, მაგრამ რაკი შეუძლებელია კაპიტალისტურ ქარხნებში და მუშის ინტერესების შეთანხმება, ამიტომ ჩვენი სახელმწიფოც ვერ ახერხებს მუშათა ინტერესების დაცვას.

მთელი ჩვენი კანონმდებლობითი მუშაობა, მთელი ისტორია სატარიფო პალატის, პროფესიონალური კავშირის, ცენტრის და შრომის სამინისტროსი, სადაც გაბატონებულია ისეთი ხალხი, სადაც ათანხმებენ კაპიტალისტურ ალაბს და შრომის ინტერესებს, აშკარა დამამტკიცებელია იმისი, რომ ვიდრე ასეთი ნიადაგი და პირობები არსებობს მუშათა საკითხის გადაწყვეტისათვის, მანამდისინ ოცნება იქნება მუშების უფლებრივი და ქონებრივი მდგომარეობის გაუმჯობესებისა,

მუშათა კლასმა ჩვენში ძალიან კარგად იცის თუ რა დიდი მოსაზრებით შექმნეს მენშევიკებმა შრომის სამინისტრო, რომლის სათავეში ჩაყენეს მუშა ერაძე. ნ. ჟორდანია თვით სამინისტროს დანიშნულებაში ხედავდა სიმბოლოს მუშებისადმი დიდი ყურადღებისა, რომ ჩვენი მთავრობა ამდენ ხანს მუშათა მთავრობაა და სხვა, მაგრამ ამ შემთხვევაში ნ. ჟორდანიას მთავრობა აკეთებდა მხოლოდ ისეთ უბრალო ბურჟუაზიულ საქმეს, რომელსაც ევროპაში კი ხანია ბურჟუაზიული მთავრობები, აკეთებენ უბრალო ბურჟუაზიულ საქმეს, რასაც ევროპის მუშები ძალიან მცირე ყურადღებას აქცევენ.

დიად, ძალიან ლამაზი გამოთქმაა „შრომის“ სამინისტრო, მაგრამ ეს ლამაზი გამოთქმა რომ ლამაზი გვმოსმაყურებით თავდებოდეს, აქ რომ ლამაზი და მუშებისათვის სასარგებლო კანონები იბეჭდებოდეს—მაშინ ამ უწყების წინაშე ყველა სოციალისტი მუშა სიამოვნებით მოხრიდა ქედს. მაგრამ ორი წელიწადია რაც მუშა ერაძე შრომის სამინისტროშია და ამ დიდ რღვევა-ღმშენების ხანაში, როდესაც ერთის წელს ათი წლის მნიშვნელობა მაინც აქვს თუ მეტი ჟრა, აი ამ ხანაში არც ერთი დიდი, არც ერთი მთავარი საკითხი მუშის სიცოცხლისა და სიკვდილისა—არ არის განხილული, მიღებული, განხორციელებული. თვით ის ფაქტი, რომ ჩვენში შრომის სამინისტრო არსებობს კიდევ არ ნიშნავს, რომ შრომას საქმეები კეთდება. ბელგიის მთავრობამ საგანგებოდ შრომის საბჭო დაარსა 1870 წელს ხოლო 1895 წელს მრეწველობის სამინისტროსთან შრომის სამინისტრო, ინგლისმა შრომის ბიური შექმნა 1887 წელს, ხოლო ჰოლანდიამ 1897 წელში, დანარჩენებშიაც ამგვარივე ნაბიჯები გადადგეს, მაგრამ გარა მთავრობის ეს უწყებები შრომის ინტერესების დამცველის როლში გამოდიოდა? ყველგან ეს სამინისტროები შრომის ინტერესების შემფარგლველი, შემზღუდველი, შემამცირებელი იყო და საქართველოში შრომის სამინისტრო მხოლოდ ურმის მეხუთე თვალია და ხელის შეშლის, შეზღუდვის და არსებულ მდგომარეობის გაგრძელების მეტს არაფერს აკეთებს.

პროფესიონალური კავშირების იდეოლოგია და შრომის სამინისტროს მიზანი უნდა იყოს ქვეყნის ყოველი მუშა შემოიკრიბოს თავის გარშემო, რათა ერთი მუშის ხმა იყოს ამავე დროს მთელი ქვეყნის მუშათა ხმა, მაგრამ ჩაიხედოს პატრონსანმა მუშამ ჩვენი ცხოვრების გულში და გვითხრას: რა ზომებს იღებს პროფესიონალური კავშირების ცენტრი და შრომის სამინისტრო ამისათვის? ჩვენ უნდა უპასუხოთ ამ კითხვაზე: მუშათა ინტერესების დაცვის ამ ორგანოებს ასეთ საქმეებისათვის სძინავთ, ხოლო ეს ორგანოები მაშინაც კი არ ეპირებენ გამოღვიძებას, როცა სხვა რომელიმე ძალა ან სამინისტრო მუშებს ზურგიდან მოუვლიან და მათ ლაბვარს ჩასცემენ. საქართველოს მუშათა ისტორია არ დაივიწყებს ჩვენი სოციალისტური მთავრობის დამოკიდებულებას სოფლის მიწის მუშების პროფესიონალურ კავშირებისადმი. როგორც ვიცით, საქართველოს სახზინო მამულის მოურავმა—ნოე ხომერიკმ, რომელიც ისეთივე გლეხია როგორი მუშაცაა ერაძე, ბრძანება გამოსცა, რომელიც მავნე მოვლენად აღიარებს სოფლის მუშების ასეთ კავშირებს, მაგრამ ვინ არ იცის, რომ ხომერიკი ერაძის ამხანაგია, ერთი სავაჭრის ხალხია და რა პასუხი გასცა ერაძემ ხომერიკის ასეთ ბრძანებას მუშათა კავშირების საქმეში? ერაძემ დაიძინა, ყური მოიყურა, თითქოს მას არაფერი გაუგონია და იმას კი არ ფიქრობს, რომ მისი ძილი იმას კიდევ არ ნიშნავს, რომ ცხოვრებამაც დაიძინა, რომ დაძინებულია თვითონ მუშათა კლასი, ერაძის სამინისტრომ ერთი კრინტიც არ დასძრა სოფლის მუშაობა კავშირების დასაცავად და ერაძესთან ერთად ასევე დაიძინა ტფილისში არსებულმა პროფესიონალურ კავშირების ცენტრმა, რომელსაც თავის მოვალეობად აღარ მიაჩნია საქართველო პროფესიონალურ კავშირების ქსელით მოფინოს და გააძლიეროს მუშათა კლასის ფრონტი.

ერაძის სამინისტრო მუშებს თავს კარ არ უყრის, არსებითად ის ქსაქსავს, სადაც მუშები გაჩნდებიან მათ ყურადღებით სტოვებს, თავის უფლად უშვებს მუშების მოწინააღმდეგეთ, მუშათა სამზარეულო ბრძანებას იძლევა, იძინებს, ხოლო ნოე ხომერიკი როგორ ხედავს—მუშათა საქმეს ერაძის ხელში რაღა უკირსო. ამ მკითხველებო, ასე უკაცრავად დატრიალდება მუშათა საქმე მაშინ, როცა სოციალისტურ ლაპარაკში ჩათვრება ბურჟუაზიულ სიქმეს გააკეთებს, ხოლო თვითონ მუშათა კლასი კი ლამაზ სიტყვებში მოსვენებით დაიძინებს.

იტალიაში, რუმინიაში, ავსტრიაში, ინგლისში დიდი ხანია კანონით ნება დართულია სოფლის პროფესიონალური კავშირები, იქ სოფლის მუშის სამუშაო დრო, ხელფასის მინიმუმი, დაზღვევა და სხვა ჩამოყალიბებულია და რამდენადმე უზრუნველყოფილი, ხოლო ერაძე ხომერიკის სამინისტროსათვის ეს დიდი დარგი შრომის უფლებისა სრულიად არ არსებობს.

აიღეთ მუშათა დაზღვევის საქმე. რა გაკეთდა ამ მხრივ ჩვენში?—ჯერ სრულიად არაფერი. მეფის გერმანიაში მუშათა სახელმწიფოებრივი დაზღვევა შემოღებულია 1885 წლიდან. იქ მისცა სახელმწიფომ მუშებს პირველს წელიწადს 100 მილიონ მარკაზე მეტი, ხოლო ჩვენში—ერაძის ხელში ეს საკითხი თითქოს არ არსებობს მუშებისათვის და ისიც კი არავინ იცის თუ რას ფიქრობს ამ დიდ საკითხზე ჩვენი სოციალისტური შრომის სამინისტრო.

მაგრამ ნუ იფიქრებენ მუშა-მკითხველები თითქოს ასე სათვალთვალოდ ჩამორჩენილი იყოს ჩვენი შრომის სამინისტრო მუშათა ცხოვრებას. იქ, სადაც მუშას ინტერესების დაცვა საჭირო ერაძის სამინისტროს არც სცალიან და არც დვიძავს, მაგრამ როგორც კი კაპიტალისტების ინტერესები ჩვენი მუშათა კლასის რაინდს ბ. ერაძეს, მას მყისვე დავიწყდება ძილი, მაშინვე გამოიღვიძებს და დაჯყოვნებლივ გამოიცნობს კანონსაც. სამაგალითოდ აიღეთ ცნობილი სატარიფო პალატა. განა აქ დაიძინა ერაძის უწყებამ? არა, ეს პალატა საჩქაროდ მოაწყვეს და იგი მართლაც ენერგიულად მუშაობს, მაგრამ ვინ არ იცის, რომ სატარიფო პალატა სხვაა და შრომის ნამდვილი პალატა კიდევ სხვა. არსებითად ეს პირწყალგარდნილი შემაძრეგებელი კომერციო, სადაც მუშების და ხაზეინების მიმდინარე ყველა საკითხი სწყდება და რომლის გადაწყვეტაში კაპიტალისტებს მართო სათათბირო ხმა კი არ აქვთ, არამედ იმდენიდე და ისეთი გადამწყვეტი ხმა, რამდენიც აქვთ მუშებს. მკითხველი კარგათ გაიგებს ვისი იძახილი იქნება ეს პალატა, სადაც საკითხებს ბოლოს და ბოლოს სწყვეტს თავჯდომარე პალატისა მთავრობის დანიშნული კაცი, რომელსაც ერთ ხელში სასწორი აქვს, მეორეში მუშის საქმე და რომელსაც ღვიძავს როცა კაპიტალისტის საქმეა გასაკეთებელი, ხოლო სძინავს როცა მუშის საქმეა წამოყენებული. რა უნდა გააკეთოს ასეთმა პალატამ?—რასაკვირველია მუშებისათვის ვერაფერს ვერ აკეთებს, მაგრამ კაპიტალისტებისათვის იგი ყველაფერს აკეთებს.

ასეთი პალატები ყველგან დიდი ხანია არსებობენ ბურჟუაზიულ ევროპაში და როგორც ევროპაში მუშებისათვის ამ პალატებს არაფერი გაუკეთებია, ისე არაფერს აკეთებს იგი ჩვენში. ევროპის მუშები ებრძვიან ამ პალატებს, ხოლო ჩვენი მენშევიკები—მუშები პირჯვარს იწერენ, ხოლო წითელი პროფესიონალური კავშირის ცენტრი დაჩოქილი სდგას მას წინაშე და მიელს საქართველოს მუშებს მოუწოდებს დაიჩოქოს მის წინაშე.

სატარიფო პალატა აწესებს ქირას, სამუშაო დროს, მაგრამ ეს პალატა სახოგადოებას სრულიადაც არ აწვდის იმ ცნობებს საერთოდ ხელფასის მოძრაობისას, სიძვირისას და ვაჭბანალიის, რომელსაც დიდი მნიშვნელობა აქვს მუშების კეთილდღეობისათვის. სატარიფო პალატაში თავისთავად გროვდება მუშათა მოძრაობის დიდძალი მასალა, აქ არის ცნობები მუშათა კლასის ყოველდღიური ცხოვრებისა, მაგრამ ამ მასალებს სწყვეტენ არა მუშათა ინტერესების მიხედვით, არამედ კაპიტალისტურ ალაბის და სასწორის მიხედვით და თვით მუშათა მასსა რჩება მეტად მძიმე უნუგეშო პირობებში.

შრომის ოფიციალურ ორგანოებისათვის სრულიად არ არსებობს წარმოებაში სრულიად სახოგადოებრივი მოტივების გაბატონება, არ არის მუშათა კაპიტალის სისტემა, არ არის მართველობაში და შემოსავალში მონაწილეობა, არ არის ფართოდ დაყენებული სავაჭმყოფოს მეურნეობა, სალაპრო, არ არის შემუშავებული დაზღვევის და უბედური შემთხვევებისაგან უზრუნველყოფა. ჩამოთვლეთ თქვენ მუშა ქალთა ცხოვრება, მოხუცების, ინვალიდების, ბავშვების, ჯამაგირების სისტემა, ზედმეტი მუშაობა, უპირველო თავისუფალ მსჯელობის უფლება მუშათა კრებებზე—ერაძის სამინისტროში ყოველივე ეს იოტის ოდნავადაც არ არის მოგვარებული ჩვენ ვიმყოფებით შრომის უფლების დარგში პირველ ხოფილ მდგომარეობაში და თუ რაიმე კეთდება, კეთდება ისე, რაც საჭირო და სასარგებლოა ჩვენი ბურჟუაზიისათვის, რომელიც არ არის დირსი ასეთი სამსახურისა და ყურადღებისა.

ჩვენი სახელმწიფოს სურათი საუცხოვოდ აშკარავდება მუშათა უფლების დარგში. აქ არაფერი არ არის სოციალისტური, ნამდვილი დემოკრატიული. ყველა საკითხში სჩანს აშკარა ინტერესები ალაბის და სასწორის. სიფხიზლე და სიყოჩაღე ბურჟუაზიისათვის და ეს ინტერესები ნთქვენ, ყლაპვენ თვით მუშათა საქმეს.

თედო ლორთქიფანიძე.

ესერების პროცესი.

მოსკოვი. ივნისის 19. (რადიო გადმოცემულია ძალიან დამაბინძურებულად ატმოსფერული ძლიერი მოვლენების გამო). სხდომაზე (გამოტოვებულია).... ბრალდებული იგნატიევი, ცეკას წევრი (გამოტოვებულია)... შრომის ჯგუფისა, თავის ჩვენებაში ახასიათებს ესერების (გამოტოვებულია)... შეიარაღებული დაცვის მოწყობაში. შემდეგ ბრალდებული ლაპარაკობს უპარტიო ოფიცერთა ორგანიზაციაზე, რომელიც შემდეგ ჩამოყალიბდა ცნობილ „ადორძინების კავშირში“, რომელსაც ესერების სამხედრო კომისია შეუთანხმდა საერთო მუშაობის საწარმოებლად. რადგანაც ნაკლებობა იყო ფულისა და კაცის (გამოტოვებულია)...; მოუთხრობს სასამართლოს იგნატიევი. დასმულ იქნა საკითხი მოკავშირეთა სამხედრო დახმარების შესახებ. გაერთიანებულმა სამხედრო ორგანიზაციამ მაინც გადაწყვიტა მიეღო დახმარება ფულითა და ჯარისკაცებით (გამოტოვებულია)... თუ კი მოკავშირენი ჯარს იტყოდენ ჩარეულიყვნენ შინაურ (გამოტოვებულია)... თუმცა ყველამ წინდაწინ იცოდა, რომ სულ სხვა წინააღმდეგი რამ მოხდებოდა. იგნატიევი შემდეგ ამბობს, რომ მომავალი შეიარაღებული ბრძოლისათვის მოწყობილი იყო (გამოტოვებულია)... იგნატიევი აღნიშნავს, რომ მაშინ ფიქრადაც არავის მოსდიოდა. რომ ეს დაწინაურებული ორგანო ამოეფარებოდა აჯანყების შიშმას. მისი ნამდვილი დამნაშავენი არიან ცენტრალური კომიტეტის (გამოტოვებულია)... მონაწილეობით—სამხედრო კომისიისა და საფრანგეთის ელჩის ნიულანსისა. ჩეხო-სლოვაკიის გამოსვლების შემდეგ, საფრანგეთის მისიამ შეიმუშავა (გამოტოვებულია)... ორგანიზაციის გეგმა. ამ გეგმის დამზარებების შემდეგ, საფრანგეთის მისია სხვა სახვალებით გამოვიდა (გამოტოვებულია)... როლში, ყოველგვარად სცდილობენ უარეყოთ თავისი მონაწილეობა ამ შეთქმულობაში, მაგრამ მოწინესათვის ერთი აზრი გახდა ცხადი (გამოტოვებულია).. ალბერტ ტომა, რომელიც ჩამოვიდა რუსეთში საფრანგეთის მთავრობის დავალებით, ყოველგვარად ეხმარებოდა სხვადასხვა კონტრ-რევოლიუციონურ ორგანიზაციებს და სხვათა შორის მისცა მენშევიკებს ეურნალ „ედინსტვოს“ გამოსაცემად მთავრობის ფულები.

მოსკოვი. ივნისის 20. სალამოს სხდომაზე აგრძელებს ჩვენების მიცემას ბრალდებული იგნატიევი, რომელიც აკეთებს ორ დამახასიათებელ განცხადებას. ივნოვის გამოსვლის დროს №-ის დივიზიის შტაბში, იგნატიევის განცხადებით, არ იყო არავითარი რწმენა, რომ ისინი გამარჯვებული დარჩებოდენ. ადვილი შესაძლებელი იყო, რომ ისეთ კავშირით, როგორიც ივნოვს ქონდა № ის დივიზიასთან გამარჯვება მას დარჩენოდა. ამგვარად მთელი მოძრაობის ბერკეტი მოექცეოდა გერმანიის შტაბის ხელში. თავის ჩვენებათა დასასრულში იგნატიევი აჩვენებს მეორე დამახასიათებელ განცხადებას. თავის განცხადებაში იგი ეხებოდა უმთავრესად იმ პირთვენებათა და ჯგუფების პოლიტიკური დახასიათებას, რომელიც უარს ამბობენ მიიღონ თავის

თავზე მორალური პასუხისმგებლობა თავიანთ მოქმედებისათვის, მაგრამ იგი არ იხებოდა განსაზღვრულ პირთა კონკრეტულ მოქმედებებს. ესერების პარტიის უარისთქმა მორალურ პასუხისმგებლობაზე ივნატიევის სიტყვით დღემდისაც გრძელდება. ტიმოფეევის განცხადება პროცესის დასაწყისში იმის შესახებ, რომ ესერების პარტია წინააღმდეგი იყო ინტერვენციისა, მ. ჩვენებელია იმისი, რომ ორპირობის და მორალურ უპასუხისმგებლობის ტაქტიკამ დღემდე შეინარჩუნა ძალა ესერების პარტიის რიგებში.

საღამოს სხდომის ყველაზე საინტერესო მომენტი იყო ჩვენება დროებითი მთავრობის ყოფ. სამხედრო მინისტრის ვერხოვსკისა. თავის ჩვენებას ვერხოვსკი იძლევა გაბედული და შეუცვლელი ტონით. მოწამე ჩერდება იმაზე თუ როგორი იყო ოფიცერთა შემადგენლობის განწყობილება ოქტომბრის გადატრიალებამდე და მის შემდეგ, რა მელსაც ის ახასიათებს როგორც დიდი სურვილს რუსეთის ჩიხიდან გამოყვანისას, რისთვისაც ოფიცრების დემოკრატიული ნაწილი ფიქრობდა, რომ აუცილებელი იყო ბრძოლა გერმანიასთან და იმ დაჩსაჭსვასთან, რომელიც თავს დატყდა არმიას. ჩვენ მაშინ დარწმუნებული ვიყავით, აცხადებს ვერხოვსკი, რომ არმიის რასკოლშიაც დამნაშავე არიან ბოლშევიკები ამიტომ ჩვენ ვსთვლიდით აუცილებლად გვეწარმოებინა ბრძოლა ბოლშევიკებთან და გერმანელებთან ერთად და იმავე დროს და ამ რიგად დაგვეცვა რუსეთის დამოუკიდებლობა, მხოლოდ გერმანიის რევოლუციისა და სამარაში დამფუძნებელი კრების გარეკვის შემდეგ, როდესაც ფრონტიდან მოდიოდენ იქაური ამბებიც მონაწილენი, ცხადი შეიქნა, რომ რუსეთის დამოუკიდებლობა შერჩენილი უნდა იქნეს სხვაგვარ საშუალებითა ჰქედან გამოტანილი იქნა სათანადო დასკვნები. ვერხოვსკი მოუთხრობს სასამართლოს, რომ შტაბი ეყრნობა და ესერების პარტიულ იჩეიკებს ფაბრიკებსა და ქარხნებში, ამასთან ერთად შტაბს არ აინტერესებდა ოფიცრ. პარტიული მისწრაფება, რომელნიც კომენდანტურაში მუშაობდენ; იგი ეყრნობოდა ყველა იმ ოფიცრებთა ჯგუფებს, რომელნიც მზად იყვნენ იბრძოლონ ხელში გამოუყვანენ გერმანიის საწინააღმდეგოთ.

მიხალმება ამხ. ლენინს

მოსკოვი. 20 ივნისი, (რადიო) საგარეო ვაჭრობის სახ. კომისარიატის რწმუნებულთა თათბირმა მიმართა ახურვალე სალმით ამხ. ლენინს, რომელიც ერთხმად არჩეულ იქმნა თათბირის საპატიო თავმჯდომარეთ.

ჰაგის კონფერენცია

რომი, 19 ივნისი. ამ ახლო ხანში მოველიან რუსეთის დელეგაციის ჩამოსვლას რაკოვსკის, კრესტინსკისა და სოკოლნიკოვის შემადგენლობით.

კონფერენციის სხდომების შეწყვეტა.

ბორდო 19 ივნისი. ორი სხდომის შემდეგ, რომელზედაც ირჩეოდა საკითხი კონფერენციის მუშაობის მსვლელობის ხასიათის შესახებ, კონფერენციის სხდომები დროებით შეწყდა.

უცხოეთი

გერმანია.

გერმანიის ფინანსები.

ნაუენი. 19 ივნისი, (რადიო) გერმანიის სესხის მღებების საკითხის უარყოფითად გადაწყვეტამ ი ეთი ძლიერი გავლენა მოახდინა გერმანიის ფულის გადახურდავების ბაზარზე, რომ ფასებმა უნდა აიწიოს სათანადოთ და ამავდროულად უნდა მომატებულ იქნეს საუარიფო განაწესვრიც. მეორეს მხრივ გერმანიაში საბაზრო ფასების სიმტკიცე ხელს უწყობს საზღვარგარეთულ შეკვეთათა რიცხვის გადიდებას.

გარანტიების კომისია.

ნაუენი. 19 ივნისი, (რადიო) საერთაშორისო საგარანტიო კომისიის მუშაობა დასრულდება ბერლინში ორშაბათს. გერმანიის კაპიტალის თანხასწორებით

იძულებითი სესხი

ბორდო. 19 ივნისი, (რადიო). რეიხსტაგში დაიწყო იძულებითი სესხის პროექტის განხილვა. პროექტი გადაეცა საფინანსო კომისიას.

რეიხსტაგის პრეზიდენტის არჩევნების გამო.

ბორდო. 19 ივნისი, (რადიო) ვირტი პარტიების წარმომადგენლებთან ერთად იხილავს საკითხს საპრეზიდენტო კანონის შესახებ და აგრეთვე გერმანიის რეიხსტაგის პრეზიდენტის მომავალ არჩევის საკითხს. რადგანაც ძალიან გაძლიერდა გერმანიაში მონარქისტული მიმდინარეობა და ამასთან მოხერხებული, გერმანიის რეიხსტაგის პრეზიდენტის არჩევნები გერმანიის კომუნისტური პარტიის კომიტეტი მოუწოდებს გერმანიის პროლეტარიატს გაერთიანებისაკენ კონტრრევოლუციის საწინააღმდეგოთ ბრძოლისათვის.

კალის ნავთსადგურის მექანიკოსების ტექნიკების გაფიცვა

ბორდო, 19 ივნისი. სტრასბურგიდან იტყობინებიან, რომ კალის ნავთსადგურის წარმოების მექანიკოსებმა და ტექნიკებმა გამოაცხადეს გაფიცვა. წარმოების მეპატრონეებმა განაცხადეს, რომ თუ მუშაობა დღეს არ იქნა განახლებული, გამოცხადებული იქნება ლოკაუტი.

ჰუნგრეთი

ხორტის გადადგომა

ბორდო. 19 ივნისი. ვინდან იუწყებიან, რომ ვინაიდან ხორტის პარლამენტში ლიბერალების და სოციალისტების გამოსვლა მიიჩნია თავის პირად დამარცხებათ, ამიტომ იგი გადადგომას აპირებს. ფიქრობენ რომ მის მოადგილეთ იქნება გრ. ბეთლიენი.

საფრანგეთი

მეგობრობა გრძელდება

ბორდო, 19 ივნისი. გაზ. „ტაიმსის“ კორესპონდენტს პარიზში ბაასი ჰქონდა პუანკარეს მეგობართან, რომელმაც განაცხადა, რომ ინგლის-საფრანგეთის შორის აზრთა წინააღმდეგობა, ვერ შეარყევს მათ ურთიერთ დამოკიდებულებას, რომელიც კვლავ მეგობრული დარჩება. პუანკარეს პოლიტიკა ნათელია: იგი დაიბადა ლოტარინგიაში და ამიტომ პუანკარემ განსაკუთრებით კარგად იცის ის უშიშროება, რომელიც მოუელოდნელია ადმოსავლეთიდან. პუანკარეს მტკიცით ჰქვს გადაწყვეტილი ინგლისისთან ერთად იმუშაოს ევროპის აღდგენის თვის.

საფრანგეთ-იაპონიის ხელშეკრულება

ბორდო, 19 ივნისი. მადრიდის გარეშე საქმეთა სამინისტროს ცნობით, საფრანგეთ-იაპონიის ხელშეკრულება ხელმოწერილი იქნება მომავალ კვირის ორშაბათს.

ინგლისი

პუანკარეს ლონდონში გამგზავრების გამო

კრაუდენი, 19 ივნისი. ლონდონის ოფიციალური წრეები ამტკიცებენ, რომ პუანკარეს აზრად აქვს ლონდონში ყოფნის დროს აწარმოვოს რამიე პოლიტიკური მოლაპარაკება, ვერდენის ზემის გამო, ის დარჩება ლონდონში სულ 2—3 დღე.

პუანკარეს ლონდონში ჩახვლა

ნაუენი, პარასკევს პუანკარე ჩავიდა ლონდონში მას შეხვდა ლორდი დერბი: „ლიბერტეს სიტყვით, პუანკარეს შეხვედრას ლოიდ ჯორჯთან არ ექნება განსაკუთრებული პოლიტიკური მნიშვნელობა, ვინაიდან პუანკარეს თან არ ახლავს არც ერთი ოფიციალური პირი და მას თან არ აქვს დოკუმენტები, მაგრამ ამავე დროს ლონდონის ფინანსიური წრეები დიდ მნიშვნელობას აძლევენ პუანკარეს დარბაზობას.

ინგლისი და ამერიკა

ნაუენი, 19 ივნისი. ბრიტ ნეთის ფინანსთა მინისტრი აცხადებს, რომ შემოდგომაზე შეერთებულ შტატებს გადახდიან 20 მილ. გირ. სტერლინგს როგორც საომარი ხარჯებისათვის დადებულ სესხის პროცენტებს.

ახალი ამბები

— **საზოგადო კრება** ს. ს. რ. ომში დაჭრილ-დასახიჩრებულ მეომართა კავშირის გამგეობა აუწყებს კავშირის წევრთ, რომ ა. წ. ივნისის 23 ს პარასკევს, სალამოს 5 საათზე, კავშირის სასადილოში (პლეხანოვის პრ, №83) დანიშნულია კავშირის წევრთა საზოგადო კრება, დღის წესრიგი: ქალაქის მუშათა და წითელ არმიელთა დეპუტატების საბჭოში დეპუტატების არჩევა.

— **მელვინეობა.** შაბათს, ივნისის 24, მიწათ-მოქმედების სახ. კომისარიატის ბინაზე მოწვეულია თათბირი შესახებ ღვინით ვაჭრობისა, მისი გატანისა და მელვინეობის მდგომარეობისა საქართველოში.

— **საქართველოს ყველა კურორტებზე** სწარმოებს გაცხოველებული მუშაობა სამკურნალო სეზონის გასახსნელად ივლისის პირველისათვის. რამდენადაც ფულები საშუალებას იძლევა სწარმოებს კაპიტალური რემონტი სანატორიუმებისა და შეუდგნენ კურორტების სანიტარულ გაწმენდას. სარემონტო მუშაობა მიმდინარეობს წარმატებით და წაღვერში, მაგალითად, თითქმის დასრულებულიცაა. არის იმედი, რომ წაღვერის პირველი სანატორიუმი გაიხსნება ივნისის 25-ს.

კურორტების საჭიროებათათვის დამზადებულია შაქარი, ფქვილი და სხვა პროდუქტები.

მუშაობს მუშა-მოსამსახურეთა შემამოწმებელი კომისია. შემოწმებულია 400 კაცი. ივნისის 25 ავადმყოფნი მზად იქნებიან გასაგზავნად.

კურორტებზედ საექიმო სეზონის გახსნის, დასაჩქარებლად საკურორტო კომისიამ დაადგინა სთხოვოს ფინანსთა სახ. კომის—ას გადაიხადოს ერთდროულათ 700. 000 000 მანეთი, მიღებულია სხვა ზომებიც. გადაწყვეტილია მოაწყონ აბასთუმანში 12 ლოგინი და სადეზინფექციო კამერა.

თფილისის საბჭოთა არჩევნები.

ორშაბათს, 19 ივნისს, ტრამვაის პარკში დილის 6 საათზე შესდგა თფ. ტრამვაის მუშა მოსამსახურეთა კრება. დღიურ წესრიგში იდგა ერთი საკითხი;—დეპუტატების არჩევა თფ. საბჭოში. მოხსენებით გამოვიდა ამხ. კეცხოველი. სიტყვა წარმოსთქვა აგრეთვე მემარცხ. სოც.-ფედერალისტების პარტიის სახელით ამხ. დ. მელაშვილმა, რომელმაც მოუწოდა მუშებს მიიღონ მხურვალე მონაწილეობა საბჭოს არჩევნებში. არჩეულ იქნა 7 მუშა საბჭოში. დამატებით ამხ. ლენინი.

—

19 ივნისს მეოთხე რაიონის მეტყვეთა კრებაზე არჩეულ იქმნა ტფ. საბჭოში გასაგზავნი დელეგატი. არჩევნების წინ იქმნა გაჭეთებული მოხსენებანი და წარმოითქვა სიტყვები რუსულ, ქართულ და სომხურ ენებზე. ილაპარაკეს ამხ. ბურჯანაძემ და სხვ. კომუნისტებმა. მემარცხენე სოც.-ფედ. სარბ. პარტიის სახელით გამოვიდა ამხანაგი ეფ. ჩხეუნაშვილი, რომელმაც კრებას გააცნო საბჭოთა ძალა-უფლების სიმტკიცე. როგორც საერთაშორისო პოლიტიკაში, განსაკუთრებით ენუის კონფერენციის შემდეგ, ისე შინაურ ეკონომიურ-პოლიტიკურ ცხოვრებაში. მეორე სახბჭოებში არჩევნების დროს ატმოსფერა რევოლიუციის სასარგებლოდ იმდენად გაიწმინდა, რომ მერყევ ელემენტებსაც შეუძლიანთ დაინახონ ეს და მიიღონ აქტიური მონაწილეობა მუშურ გლეხურ სახელმწიფოს აღმშენებლობაში. დაათავა თვისი სიტყვა მოწოდებით ამხ. ჩახუნაშვილმა.

—

ამავე დღეს ნაშუადღევის 2 საათზე შესდგა კრება არსენალში—სანიტარიო, სახანძრო და არსენალის მუშა მოსამსახურეებისა. აქაც ასარჩევი იყო საბჭოს დეპუტატები. მრავალ რიცხოვან მუშათა კრებაზე მოხსენებით გამოვიდა ამხ. გეგეჭორიანი. კომუნისტ ორატორთა შორის სიტყვით გამოვიდა აგრეთვე მემარც. სოც.-ფედერალისტების პარტიის სახელით ამხ. მელაშვილი, რომელმაც თავის სიტყვაში მოუწოდა მუშებს მიიღონ მხურვალე მონაწილეობა საბჭოს არჩევნებში. მემარცხენე სოც.-ფედერალისტთა პარტიიდან გამოსულ იქნა საბჭოში ამხ. თ. ღლონტი. და ორი მუშაც უპარტიო, ოთხი ადგილი დაეთმოთ კომუნისტებს.

—

სამშაბათს 20 ივნისს, დილის 8 საათზე რუსთაველის თეატრში შესდგა მბეჭდავი მუშების კრება, დღიური საკითხათ იდგა ერთი საკითხი—დეპუტატების არჩევა ქალაქის საბჭოში. მოხსენება გააკეთა ხუნდაძემ. საარჩევნო სისტემის შესახებ პატარა სიტყვით გამოვიდა მემარცხენე სოც.-ფედერალისტების პარტიის სახელით მბეჭდავი მუშა დ. მელაშვილი, რომელმაც აღუთქვა მბეჭდავ მუშებს საბჭოში ერთი დეპუტატის მიცემა. კრებაზე პატარა კამათს ალაგი ჰქონდა იმის გამო, რომ მენშევიკ ნათალიშვილმა „ფრთის“ სახელით გამოსთქვა სურვილი არჩევნებში მონაწილეობისა იმ პირობით, თუ არჩევნები „ფარული“ კენჭის ყრით მოხდება, რაიცა კრების მიერ ეს წინადადება უარყოფილი იქნა. მბეჭდავ მუშების კრებამ კომუნისტების გარდა ერთი ალაგი მისცა მემარც. სოც.-ფედერალისტების პარტიას. გაყვანილ იქნა ასოთ ამწყობი მუშა ამხ. ერასტო ტოროტაძე.

სახალხო კომისართა საბჭოში.

სასურსათო ხარკის ნარჩენი. სახალხო კომისართა საბჭოს უკანასკნელ სხდომაზე დამტკიცებულ იქნა სასურსათო კომისარიატის მიერ წარმოდგენილი პროექტი დეკრეტისა სასურსათო ხარკის ნარჩენის შესახებ. დეკრეტით ვადამდე შეუტანელი სასურსათო ხარკი, გარდა საქართველოს რევკომის და სახალხო კომისართა საბჭოს განკარგულებით მოხსნილია, გადაირიცხება ნარჩენში, რომელიც გადახდილი უნდა იქმნას: სიმინდი—1923 წ. თებერვლის 1-მდე, დანარჩენი კი მიმდინარე წლის 15 სექტემბრამდე. თუ ამ ვადაზედაც არ იქნა დაფარული აღნიშნული ნარჩენი, მაშინ მას დაემატება ყოველ თვიურად ნახევარი პროცენტი.

ჰიდრო ელექტრონული ქარხანა. სახალხო კომისართა საბჭოს დადგენილებით, ტფ. ჰიდრო ელექტრონული ქარხანა გადაეცა სახალხო მეურნეობის უმაღლეს საბჭოს, რომელსაც დაევალა აღნიშნულ ქარხანის მოსაწყობად და მისი საშუალების გამოსანახავათ ზომების მიღება, ქარხნის მთავარ ხელმძღვანელად დაინიშნა ამხ. ალ. ყამარაული.

საგამომძიებლო უბანი. დაკმაყოფილებული იქნა იუსტიციის სახალხო კომისარიატის შუამდგომლობა—შტატის სამი თანამდებობით გადიდების შესახებ წალკაში საგამომძიებლო უბნის დასაარსებლად.

მეცნიერებისა და ხელოვნების მუშაკათათვის. სახალხო კომისართა საბჭოს დადგენილებით, დაარსებულ იქმნა მეცნიერებისა და ხელოვნების მუშაკთათვის დახმარების აღმოსაჩენ ფონდის შესაქმნელი კომისია, რომელშიაც არჩეული არიან: ს. ქავთარაძე, სვანიძე, ერქომაიშვილი, მარიამ ორახელაშვილი და ილ. წივწივაძე.

კოლექტიური ხელშეკრულების შესახებ. სახალხო კომისართა საბჭომ დაუგზავნა ყველა კომისარიატებს განკარგულება კოლექტიური ხელშეკრულების შესახებ, რომლითაც წინადადება ეძლევათ მათ ყოველი ხელშეკრულება, რომელიც წარმოდგენილ იქნება რომელიმე საბჭოთა დაწესებულებისადმი (გარდა საწარმოო დაწესებულებისა), მიუხედავათ იმისა იმყოფება თუ არა ეს უკანასკნელი სახელმწიფო კმაყოფაზე, უნდა წარდგენილ იქმნას სახალხო კომისართა საბჭოს დასამტკიცებლად.

სამაზრო აღმასკომების დავალიანება. სახალხო კომისართა საბჭოს დადგენილებით, 19 მაისს მოწვეულ იქმნა თათბირი ფინანსთა სახალხო კომისარიატის, პროფესიონალური კავშირების და შინაგან საქმეთა სახალხო კომისარიატის წარმომადგენლებისაგან ამხ. ს. ქავთარაძის თავმჯდომარეობით სამაზრო აღმასრულებელი კომიტეტების დავალიანების შესახებ საკითხის გამოსარკვევად, თათბირმა მოახდინა შემდეგი განაწილება თანხისა აღნიშნულ აღმასკომების დავალიანების დასაფარავად მ. წ. 1 იანვრიდან 1 მაისამდე: ქუთაისის აღმასკომს—2000 მილიონი მანეთი.; რაჭის—500 მილ. ლეჩხუმის—400 მილ. სენაკის—500; ზუგდიდის—500; შორაპნის—60; ოზურგეთის—500; გორის—500; სამხრეთოსეთის—200; ახალციხის—300; ახალქალაქის—300; დუშეთის—500; ბორჩალოს—300; თაონეთის—500; თელავის—500; სიღნაღის—500; ფოთის—200.

აღნიშნულ გადასახდელ თანხებს ბულ უნდა იქნას მხედველობაში დასაფარავად, რისთვისაც წინადადება ეძლევათ აღმაკომებს ორკვირაში წარუდგინონ საქართველოს პროფესიონალურ კავშირების საბჭოს დაწვრილებითი საგადასახადო უწყებები. ამ დადგენილების სისწორით შესრულებისათვის, თათბირმა წინადადება მისცა სატარიფო კომისიის თავმჯდომარეს დაუგზავნის სათანადო ცირკულიარები ადგილობრივ პროფბიუროებს, რათა ამ უკანასკნელებმა მიიღონ ზომები უწყებების თავის დროზე წარმოსადგენათ, როგორც დაფარულ, ისე დასაფარავად დარჩენილ დავალიანების გამოსარკვევად.

მონადირეთა კავშირი. საქართველოს მონადირეთა კავშირის ცენტრალური საბჭო შუამდგომლობს სახალხო კომისართა საბჭოს წინაშე, რათა დაჩქარებულ იქნას მონადირეობის საქმის მიწად მოქმედების კომისარიატის გამგებლობაში გადაცემა, ვინაიდან დღევანდელი გამოურკვეველი მდგომარეობა ძლიერ ხელს უშლის ამ მეტად საპატიო დარგის განვითარებას.

ადგილობრივი გადასახადების განყოფილება. ვინაიდან ადგილობრივი ორგანოები ხშირად ცენტრალურ მთავრობის ნება დაურთველად აწესებენ სხვა გადასახადებს, რასაც არევ დარევა შეაქვს საერთოდ რესპუბლიკის ფინანსიურ მდგომარეობაში, ფინანსთა სახალხო კომისარიატმა შეიმუშავა და წარადგინა სახალხო კომისართა საბჭოში პროექტი დეკრეტისა ფინანსთა კომისარიატთან ადგილობრივ გადასახადების განყოფილების დაარსების შესახებ, რომლის მოვალეობასაც უნდა შეადგენდეს ადგილობრივ ორგანოებსა და ცენტრალურ მთავრობის შორის ფინანსიურ სფეროში კონტაქტის დამყარება, ადგილობრივი ორგანოებისადმი თვალყურის დევნება გადასახადების გაწერის და აკრეფის დროს და მათი ხარჯთ აღრიცხვის განხილვა, რომელიც უნდა წარუდგინოს თავის დასკვნით ფინანსთა სახალხო კომისარს.

თეატრი და ხელოვნება

მოხსენება ქართულ პოეზიაზე, შაბათს ღამეს, ივნისის 17-ს, სომეხ დამშრუალთა დამხმარებელ კომიტეტის დარბაზში (სერგიევის ქუჩა № 9) ამხ. ბაშინჯღიანმა გააკეთა მოხსენება ქართულ პოეზიაზე. ამხ. ბაშინჯღიანს ამას წინად წაეკითხნა იმავე დარბაზში მოხსენება საზოგადოდ ქართულ ლიტერატურაზე, რომლით დაინტერესებულია ამ ბოლო დროებში სომეხი საზოგადოება,—განსაკუთრებით, ინტელიგენცია. ამხ. ბაშინჯღიანმა მოკლეთ ილაპარაკა და უფრო კარგათ გასაცნობად პოეტის ნიჭთან წაიკითხა კიდეც სომხურათ გადათარგმნილი და, თვით დამსწრეთა თხოვნით, ქართულ ენაზედაც გამოჩენილი პოეტების ლექსები მთლიანათ და ნაწყვეტებათ. მომხსენებელი შეეხო შემდეგ პოეტებს, ბესიკს ა. ჭავჭავაძეს, გურამიშვილს, თუმანოვს, ე. ორბელიანს, ბარათაშვილს, აკ. წერეთელს, რ. ერისთავს, ი. ჭავჭავაძეს, შაქრაძეს, სკანდაროვს, გივიშვილს, ვეჟა-ფშაველას და ბოლოს დაწვრილებით ილაპარაკა ალითონოვზე. მოხსენების შემდეგ გაიმართა კამათი, რომლის დროს რამდენიმე მსმენელმა ილაპარაკა და შენიშნეს, რომ მომხსენებელს არ ჰქონდა სისტემა, მიუთითეს ნაკლულებაზე, შეავსეს მოხსენება ახალი ცნობებით და გამოსთქვეს სურვილი, რომ სომხების ქართულ ლიტერატურასთან კარგათ გასაცნობად წაკითხულ იქნეს ლექციები სომხურ ენაზედ ქართულ ლიტერატურაზე და განსაკუთრებით 40—90 წლების გამოჩენილ პოეტებზე.

რედაქტორი—სარედაქციო კოლეგია
გამომცემელი— მთავარი კომიტეტის

ტირაჟი 700 საქართვ. კომუნისტურ პარტიის აღმ. კომიტ. სტამბა. კრუზენშტერნის ქუჩა, 4. ნ. დ. ს. ც.